

# NAVODILA ZA UPORABO

## GARANCIJSKI LIST



**KUHINJSKA ELEKTRONSKA TEHTNICA**

**EK 9620K-28**

**Biva**

## NAVODILA ZA UPORABO

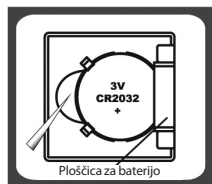
### 1. LASTNOSTI

Prikazuje prostornino vode in mleka  
 Možnost izbire med dvema sistemoma merjenja teže: g in lb:oz  
 Možnost izbire med dvema sistemoma prostornine: ml in fl'oz  
 Prikaz prazne baterije/preobremenitve  
 Ima natančen merilni listič  
 Ima funkcijo nič/tara  
 Samodejni izklop

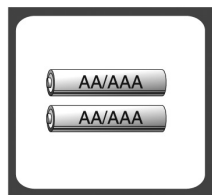
### 2. VSTAVITEV ALI ZAMENJAVA BATERIJE

Različne tehtnice delujejo z različnimi baterijami. Na spodnjih slikah je prikazana vrsta baterije, ki jo potrebuje vaša tehtnica. Baterijo vstavite ali zamenjajte, kot je prikazano spodaj.

1x3V CR2032 litijeva baterija (priložena). Pred uporabo odstranite izolacijsko folijo.  
 2x1,5V (AA/AAA) bateriji (nista priloženi). Pred uporabo odstranite embalažo.

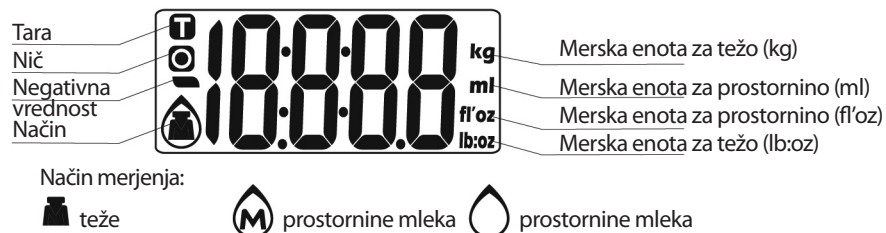


Odprite predel za baterijo na dnu tehtnice:  
 Z ostrim predmetom odstranite prazno baterijo, kot prikazuje slika.  
 Vstavite novo baterijo, tako da eno stran baterije postavite pod ploščico za baterijo in navzdol potisnite še drugi del baterije.



Odstranite prazni bateriji. Uporabite oster predmet, če je potrebno.  
 Vstavite novi bateriji, tako da najprej eno stran baterije potisnete navzdol in nato še drugo (upoštevajte polarnost).

### 3. LCD PRIKAZOVALNIK

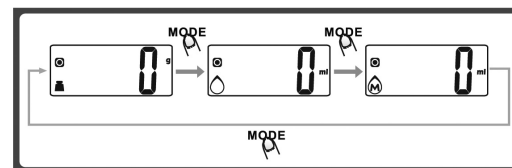


### 4. FUNKCIJE GUMBOV

MODE: Pretvorba načina  
 ZERO: Nič/tara  
 UNIT: Spremenite med metričnim in imperialnim merskim sistemom (gumb za pretvorbo je na dnu tehtnice)

### 5. PRETVORBA NAČINA

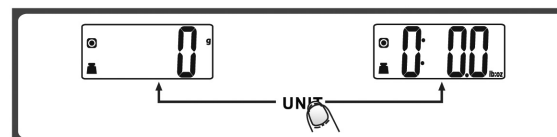
Ko vključite tehtnico, pritisnite gumb MODE, da izberete način, kot je prikazano spodaj:



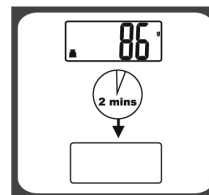
Opomba: Merski sistem tehtnice je odvisen od države, kjer je tehtnica v prodaji, oz. od zahtev distributorja.

### 6. PRETVORBA MED MERSKIMA ENOTAMA ZA MASO

Če ima vaša tehtnica možnost izbire med metričnim (g, ml) in imperialnim (lb:oz, fl'oz) sistemom, pritisnite gumb MODE, da izberete želeni način delovanja (teža, prostornina mleka, prostornina vode), nato pritisnite gumb UNIT, da nastavite želeni sistem.  
 Spodaj je prikazan način, kako spremenite mersko enoto teže:

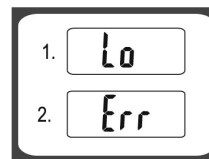


Kadar je merska enota teže nastavljena na g, je merska enota za prostornino nastavljena v ml;  
 Kadar je merska enota teže nastavljena na lb:oz, je merska enota za prostornino nastavljena v fl'oz.  
 Opomba: Merski sistem tehtnice je odvisen od države, kjer je tehtnica v prodaji, oz. od zahtev distributorja.



### 7. SAMODEJNI IZKLOP

Če se na prikazovalniku dve minuti prikazuje »0« ali pa isti odčitek teže, se bo tehtnica samodejno izklopila.



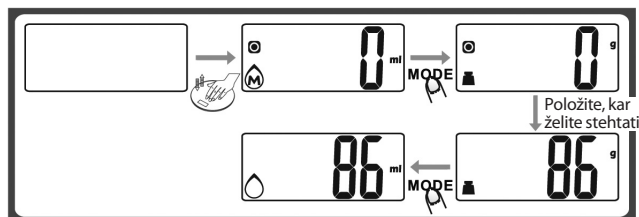
### 8. OPOZORILNI ZNAKI

PRAZNA BATERIJA: Baterija je skoraj prazna- zamenjajte jo z novo.  
 PREOBREMENITEV: Tehtnica je preobremenjena. Odstranite neko količino s tehtnice, da ne pride do nastanka škode. Največja obremenitev je zapisana na tehtnici.

## 9. ZAČETEK TEHTANJA

## 1. NAČIN MERJENJA TEŽE

- Tehnico postavite na čvrsto in ravno površino.
- Na tehtnico postavite posodo (če je priložena).
- Z roko nežno pritisnite na tehtnico, da jo prižgete.
- Počakajte, da se na prikazovalniku LCD prikaže »0«. Pritisnite gumb MODE, da spremenite v način tehtanja.
- Na tehtnico (ali v posodo na tehtnici) postavite količino, ki jo želite tehtati. Na prikazovalniku se bo prikazal odčitek teže.
- Če tehtate vodo ali mleko, pritisnite gumb MODE, da izberete način za merjenje prostornine in prikazal se bo odčitek.

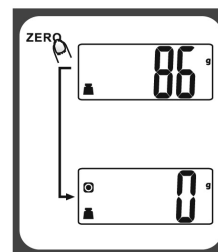


## 2. NAČIN MERJENJA PROSTORNINE

- Tehnico postavite na čvrsto in ravno površino.
- Z roko nežno pritisnite na tehtnico, da jo prižgete.
- Počakajte, da se na prikazovalniku prikaže »0« in nato pritisnite gumb MODE, da izberete način za merjenje vode ali mleka.
- Na tehtnico položite posodo za tekočino. Na prikazovalniku se bo prikazala teža posode.
- Pritisnite gumb za ZERO, da izberete med nič ali taro.
- V posodo natočite tekočino (vodo ali mleko) in na prikazovalniku se bo prikazala prostornina tekočine.
- S pritiskom na gumb MODE izberite način za merjenje teže in prikazala se bo teža tekočine.

## 10. FUNKCIJA NIČ (»ZERO«) ALI TARA (»TARE«)

Za zaporedno merjenje različnih količin, ne da bi prejšnjo odstranili s tehtnice, najprej na tehtnico položite prvo količino in odčitajte meritev. Nato pritisnite gumb ZERO, da nastavite odčitek na prikazovalniku na vrednost »0« in nato dodajte naslednjo količino. To lahko ponovite.



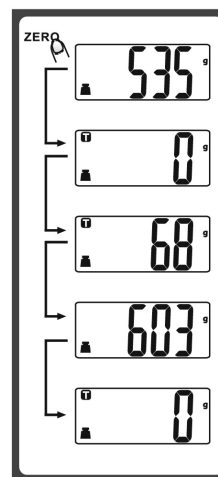
## 1. PRIMER: funkcija nič (»ZERO«)

Kadar je skupni seštevek vseh količin na tehtnici  $\leq 4\%$  največje obremenitve tehtnice.

(4 % = 80 g pri obremenitvi 2000 g; 200 g pri obremenitvi 5000 g)

Ob vsakem pritisku na gumb ZERO se bo na prikazovalniku pojavilo ---- ali 0 g.

Če se pojavi ----, počakajte trenutek. Ko se pojavi 0 g in na levi strani prikazovalnika še ikona, pomeni, da je funkcija nič vključena. Največja obremenitev ostaja nespremenjena.



## 2. PRIMER: funkcija tara (»TARE«)

Kadar je skupni seštevek vseh količin na tehtnici  $> 4\%$  največje obremenitve tehtnice.

(4 % = 80 g pri obremenitvi 2000 g; 200 g pri obremenitvi 5000 g)

Ob vsakem pritisku na gumb ZERO se bo na prikazovalniku pojavilo ---- ali 0 g.

Če se pojavi ----, počakajte trenutek. Ko se pojavi 0 g in v zgornjem levem kotu prikazovalnika še ikona T, pomeni, da je funkcija tara vključena. Največja obremenitev se zmanjša za skupno težo vseh količin.

V tem primeru:

S pritiskom na ZERO vidite skupno težo vseh količin na tehtnici. Če želite tehtati še več količin, pritisnite ZERO, da znova ponastavite odčitek na prikazovalniku na »0«.

## 11. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Tehnico očistite z rahlo navlaženo krpo. Tehtnice pri čiščenju NE SMETE namočiti v vodo ali uporabiti kemičnih/jedkih čistil.

Vse plastične dele tehtnice morate takoj očistiti, če so prišli v stik z maščobo, začimbami, kisom ali močno začinjeno/obarvano hrano. Preprečite stik s kislim sokom agrumov.

Tehnico vedno uporabljajte na trdni in ravni površini. NE uporabljajte je na preprogah.

## USE INSTRUCTIONS

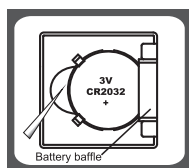
### ■ FEATURES

1. Indicate volume of water and milk
2. Two weight unit systems g、lb:oz convertible
3. Two volume unit systems ml、fl'oz convertible
4. Low battery power / Overload indication
5. With high precision strain gauge sensor
6. With zero, tare function
7. Auto off

### ■ TO INSTALL OR REPLACE BATTERY

The battery type of scale depends on the product structure. Find the battery type of your scale according to the following pictures, then install and replace battery as described.

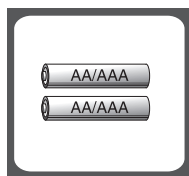
1. 1x3V CR2032 lithium battery ( included ) . Remove isolation sheet before use;
2. 2x1.5V ( AA/AAA ) batteries ( excluded ) . Remove package foil before use;



PIC 1

Open the battery case cover at the bottom of scale:

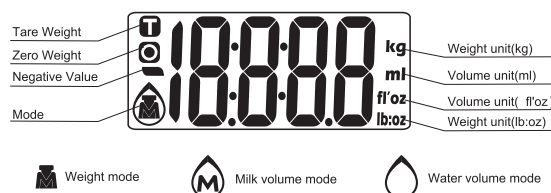
- A. Take out the used battery with the aid of a sharp object, as shown in picture.
- B. Install new battery by putting one side of the battery beneath the battery baffle and then pressing down the other side.



PIC 2

- A. Take out used batteries, with the aid of a sharp object if needed.
- B. Install new batteries by putting one side of the battery down first and pressing down the other side. (Please observe the polarity)

### ■ LCD



### ■ BUTTON FUNCTION

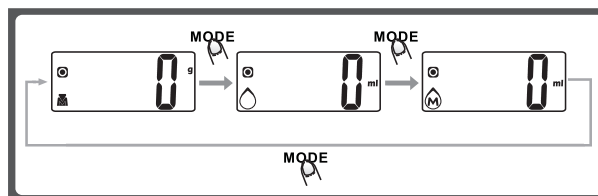
**MODE** : Mode conversion

**ZERO** : Zero/Tare

**UNIT** : Convert unit systems of Metric or Imperial. (Conversion button at the bottom of scale)

### ■ MODE CONVERSION

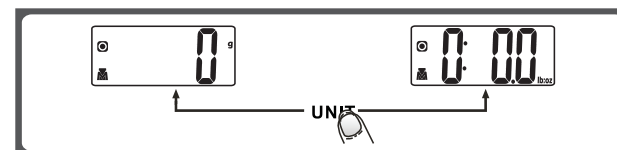
After turning on scale, press **MODE** button to select mode as shown below:



Remark: The unit system of scale depends on sales destination or the requirement of distributor.

### ■ TO CONVERT WEIGHT UNIT

If the scale with both unit systems of metric (g,ml) or Imperial (lb:oz,fl'oz) press **MODE** bottom to choose working mode ( weight,milk volume,water volume)then press **UNIT** conversion button to convert between two systems. Take the conversion of weight unit for example:



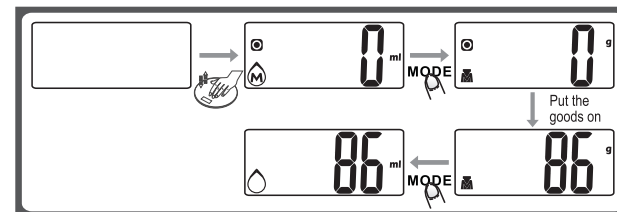
- When setting g as weight unit , the default volume unit is ml;
- When setting lb:oz as weight unit ,the default volume unit is fl'oz.

Remark: The unit system of scale depends on scale destination or the requirement of distributor

### ■ TO START WEIGHING

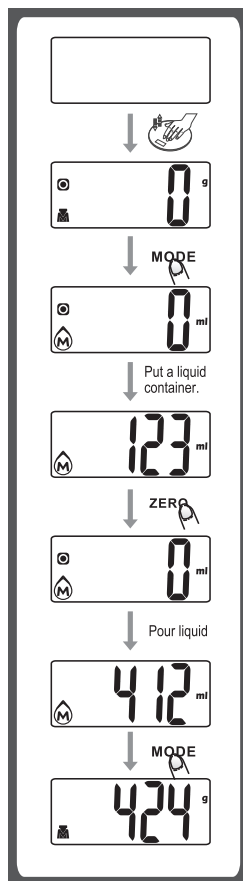
#### 1. Weighing mode

- A. Place the scale on a solid and flat surface.
- B. Place bowl (if used) on the scale.
- C. Gently press on the scale by hand to turn on
- D. Wait until LCD shows "0".Press **MODE** button to convert to weighing mode.
- E. Load weighing object on scale (or bowl) to start weighing. LCD will show the weight reading.
- F. If the weighing object is water or milk, press **MODE** button to choose volume mode and view the volume of weighing object.



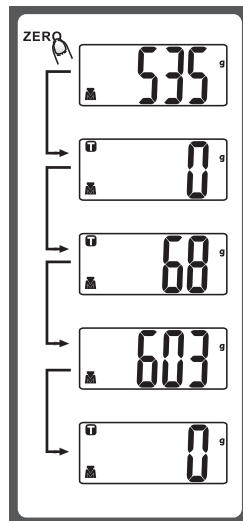
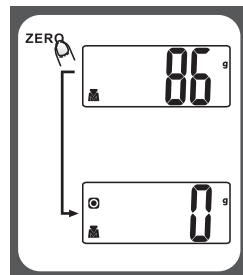
## 2. Volume indication mode

- Place the scale on a solid and flat surface.
- Gently press on the scale by hand to turn on.
- Wait until LCD shows "0", and press **MODE** button to choose "Water" or "Milk" mode.
- Put a liquid container onto the scale platform. LCD shows weight of container.
- Press **ZERO** button to zero or tare weight.
- Pour liquid (water or milk) into the container, LCD shows the volume of the liquid.
- Press **MODE** button to choose "Weight" mode and view the weight of liquid.



## ■ "ZERO" OR "TARE" FUNCTION

To weigh different loads consecutively without removing loads from the scale. Put first Load on the scale, get weight reading. Press **ZERO** button to reset the LCD reading to "0" before adding next load. You can repeat this operation.



### ■ Condition 1: "ZERO" function

When total sum of all loads on scale  $\leq 4\%$  of scale's max.weight capacity.

(4%=80g when capacity is 2000g;  
200g when capacity is 5000g)

LCD will show ----- or 0g each time **ZERO** is pressed. ----- means not stable, please wait for a moment. 0g and meanwhile an icon  on the left side of LCD mean ZERO function is activated. Max.weight capacity remains unchanged.

### ■ Condition 2: "TARE" function

When total sum of all loads on scale  $> 4\%$  of scale's max.weight capacity.

(4%=80g when capacity is 2000g;  
200g when capacity is 5000g)

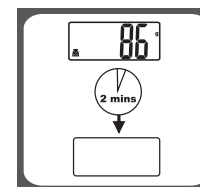
LCD will show ----- or 0g each time **ZERO** is pressed. ----- means not stable, please wait for a moment. 0g and meanwhile an icon  on upper left corner of LCD mean TARE function is activated. Max. Weight capacity is reduced by total weight of all loads.

### ■ Under this condition:

By pressing **ZERO**, you can see the total weight of all loads on the scale.

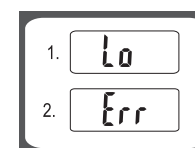
If you want to weigh more loads, just press **ZERO** to reset LCD reading to '0' again.

## ■ AUTO SHUT OFF



Auto shut-off occurs if display shows '0' or shows the same weight reading for 2 minutes.

## ■ WARNING INDICATORS



- Replace new battery.
- Scale overload. Remove item to avoid damage. Max.weight capacity is indicated on the scale.

## ⚠ CLEANING AND CARE

- Clean the scale with a slightly damp cloth. DO NOT immerse the scale in water or use chemical/abrasive cleaning agents.
- All plastic parts should be cleaned immediately after contact with fats, spices, vinegar and strongly flavored/colored foods. Avoid contact with acids citrus juices.
- Always use the scale on a hard, flat surface. DO NOT use on carpet.

## GARANCIJSKI LIST

Distributer in garant: MERKUR trgovina, d.d., Cesta na Okroglo 7, 4202 Naklo

**Izdelek:** KUHINJSKA ELEKTRONSKA TEHTNICA

**Model:** EK 9620K-28

Datum in kraj izročitve blaga:

Podpis in žig prodajalca:

**Garancijska doba: 12 mesecev**

|                             |
|-----------------------------|
| Izdelek:                    |
| Model:                      |
| Datum prevzema v popravilo: |
| Žig in podpis serviserja:   |
|                             |
| DRUGI servisni kupon        |

|                             |
|-----------------------------|
| Izdelek:                    |
| Model:                      |
| Datum prevzema v popravilo: |
| Žig in podpis serviserja:   |
|                             |
| PRVI servisni kupon         |

## GARANCIJSKI LIST

Prosimo vas, da pred uporabo pazljivo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu – račun. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

**Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije.**

## Izjava garanta:

Garancijski list velja na področju Republike Slovenije. Jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomanjkljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omenjenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim.

Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

## Garancija preneha zaradi:

- Neupoštevanja priloženih navodil za uporabo.
  - Malomarnega ravnanja z izdelkom (fizične poškodbe na izdelku, med uporabo in transportom).
  - Posega nepooblaščenih oseb v izdelek.
  - Poškodbe nastale zaradi mehanskih udarcev po krivdi kupca ali tretje osebe.
  - Poškodbe zaradi posledic nesreče, vode, ognja ali katerega koli vzroka, ki ga dajalec garancije ne more nadzorovati.
  - Poškodbe zaradi neprimerne okolja: prenizke ali previsoke temperature, vlage ...
- Potrošni material in deli, ki so podvrženi obrabi (npr. baterije) niso predmet garancije.

Jamčimo servisiranje in dobavo rezervnih delov preko pooblaščenih servisov v Republiki Sloveniji za dobo 3 let po preteku garancijske dobe.

Izdelek je namenjen izključno za uporabo v gospodinjstvu.

## POOBLAŠČENI SERVIS:

Podjetje: MERKUR trgovina, d.d.

Naslov: Cesta na Okroglo 7, 4202 Naklo

Tel.: 04 258 80 00

e-mail: info@merkur.si

Prezemna mesta za prevzem v popravilo so prodajne enote MERKUR trgovina, d.d.

## Oddaja stare električne in elektronske opreme

(veljavno v EU in v drugih evropskih državah s sistemom zbiranja ločenih odpadkov).



Če je na izdelku ali na njegovi embalaži ta simbol, pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjstvi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi za oddajanje gospodinjstvih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oziroma elektronske opreme.

**MERKUR**